

denne mit gelympe vnd mit eren möglich ist czu thunde, dor an wir euwren gnaden czu dinste vnd behegelych werden mogen, das wellen wir allezeit gerne thun vnd buten deser briffis éyne'gnedige antwert by desem vnsern boten, den wir sampt mit dem euwren czu euwir durchluchtikeit senden. Gegeuen off vnserm huse Marienburg, am montage nach misericordias Domini, in xiiij^o vnd andern jare.

168.

1402 d. 15 April.

Sigtuna.

Erkebiskop Henrik i Upsala kungör de vilkor, hvarunder han erhållit Jemtland såsom pant af drottning Margareta.

Afskr. på perg. i Univ. bibl. i Köpenhamn.

Wi Henrik, meth Ghudz nadh ærchebiscop i Wpsale, kænnes *thet meth thette* wort opne breff at wi i swodan mate oc tro haue anamet oc wntfanget Jemptaland aff mektich førstinnæ wor natheghe frw drotning Margreta oc i alle mate som hæer efter følgher: først at swo meghet som halft Jemptaland skylder vm aaret *thet* scal hwart aar komme til sancti Olefs domkirke i Thronnhem, i Norghe liggende, oc til ærchebiscops dømet i thæn samme stadh, swo længe til thes the haue fangit oc vpbarit swo meghet som brister wti the thusende lødhigh mark, som for:de wor nathighe frw thøm bebreuit oc giuet hafthe, æfter thy hænne breff ther vm luder, oc *thet* til medh som hon Throndheems domkirke giuet hauer i sit testament, sithen hon them these for:de thusænde løthich mark gaff; *item* haue wi for:de ærchebiscop Henrik nw lænt for:de wor frw drotning til righessens gawn oc nytte tw thousand swenske mark i nobele oc i swensche pænninge, swo got mynt som nw i righeno ær geft oc gængt, swo at hworghe syw swensche mark gøre een løthich mark sølff, i swo mate at hwat wi fange oc wpbære aff then annen helfte som Jempteland skylder om aaret oc swo hwat wi fange oc wpbære aff alle bøndernæ i Jempteland ther fore at *thet* fæste Tibrantsholm, som ther nw inne bygt ær, nether lægs, thy at *thet* skal jo nw genist nether brydes, *thet* scolæ wi aff sla i thisse forscr. tw thousand swensche mark, ok naar wi thisse forscr. tw thousand swensche mark aff thænne fornempde helfte aff Jempteland oc aff *thet* wi fange for *thette* for:des fæstes netherlegning, i swo mate wpboret haue som foræ ær sacht, hwat tha thænne for:de helfte sithen om aaret scylder, *thet* scal sithen hwort aar komme til sancti Eriks domkirke i Wpsale oc til oss oc wore efterkommere, oc swo mekit aff slas i the thusende lødich mark i swo made, oc efter thy for:de wor frw drotning thøm i syt testament giuet hauer til for:de sancti Eriks domkirke; *item* thæn stund *thette* for:de land swo til pant oc til aff sla staar, som fore ær sacht, tha scule alle som i *thette* for:de land bygge oc bo, holdes oc lates widh lagh, fridh oc ræt, æfter thy theræ laghbook wt-wiser, oc ænkte fæste skal ther wti byggias wden *meth* wor herres koning Eriks oc for:de wor fruwes oc there arwinges oc eftekommeres radh, samthykke oc goth wilie; *item* naar wy eller wore arfuæ these forscr. tw thousand swensca mark, i wo made som fore ær sacht, opborit haue, hwilken ærchebiscop aff Throndhem

eller aff Wpsale for:de wor herræ oc frwæ eller theræ arwinge oc efterkommere sithen thet for:de land tha hælder late wiliæ, tha scal thæn ærchebiscop, som tha landit fanger, scipa thæn annen ærchebiscop oc hans kirke hwort aar swo megit som brister wti at han ikke fongit oc vpbarit hauer som hær fore screuit staar, ok han som tha landit hauer æller fonger, han haue ok wpbære swo megit som hanum oc hans kirke brister, at the ike fonget oc wpborit haue, som fore ær sacht, aff thæn annin helftæ aff thette for:de land; *item* æn tho at wi for:de wor frw drotninge thisse for:de tw thusend swensche mark lænt haue, bodhe i gul oc swensche pænninge, som fore ær sacht, tha scule thoc the for:de tw thusend swensche mark i swodane swenske pænninge oc swensk mynt, som fore ær sacht, ok ike i gul, oss æller wore arfuæ aldeles betales, efter thy oc ther aff som hær fore screuit staar; *item* naar wi æller wore arfuæ thisse forscr. tw thusend mark i swo made wpbarit haue, som fore ær sacht, oc nar thisse for:de domkirker oc wi for:de twa ærchebiscopæ eller wore efterkommera, the andræ pænninge, som for:de wor frw drotningen oss i hænnæ testament hauer giuet, som fore ær sacht, wpbaret haue eller oss worther betalit aff for:de wor herræ koningen, eller aff for:de wor frw drotningen, eller aff theræ arwinge oc efterkommere, hwat ther i brister, at wi ike fongit oc vpbarit haue som fore screuit staar, tha scal thette for:de land Jempteland friit oc frælst oc vmbewarit genist i geen komme til for:de wor herræ oc frwæ oc til theræ arwinge oc æfterkommeræ oc til krwnen som thet hær til tillighet hauer, genist wden alt hinder oc længre tøfring. Oc til mere bewaring at alle thesse forscr. stökke swo statheghe, faste oc wbrødelica bliue i alle made oc meth alle article som hær fore screuit staar, tha haue wi wort incigle meth wort capitels incigle meth wiliæ oc witscap latit hænges for thette breff, oc til witnebyrdh biscop Niclesse incigle aff Westra Aros, her Sten Beyntssøns, her Thure Beyntssøns, her Algut Magnussøns, her Amund Hats oc her Claws Flæmingx incigle. Datum Siktwn, anno Domini m^ocd^o secundo, sabato proximo post diem sanctorum Tyburcii et Valeriani martirum.

Brefvet är utgifvet i vidimation af riddaren Clawes Grupendal m. fl., dat. d. 24 Febr. 1414.

Förut tryckt i Diplom. Norv., VI, N. 357.

169.

1402 d. 22 April.

Refteled.

Tord Jönsson säljer till riddaren Abraham Brodersson jord i »Skallawen som kallas Breknokul och i Yttre Hidhinzryd» i Refteled socken.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Alle the dande men thetta breff høre eller see helser jak Thord Jønisson ewerdhelikæ meth Gudh. Kænnes jak heer meth mino nerwaranda opno breff mik hawa saalt erlikom manne herra Abraam Brodherisson ridare een gardh ii Skallawen, som kalla[s] Breknokwl ii Refftille soken ligiande, ok eeth bool ii Ytra Hidhinzridh ii samu soken ligiande, fore xxiiij [mark]; fore thi affhender jak mik thet fornempda gooz ii wato ok thorro, skogh, fiskewatn ok allom thellegghelsom, engo wndantakno, the fornempdo gooze tilliger ella tillighat hawer aff aller. Fore